

PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET KOETSWERK

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LA CARROSSERIE

Collectieve arbeidsovereenkomst van 28 maart 2014

Convention collective de travail du 28 mars 2014

**STELSEL WERKLOOSHEID MET BEDRIJFS-
TOESLAG VOOR SOMMIGE OUDERE MIN-
DERVALIDE WERKNEMERS EN WERKNE-
MERS MET ERNSTIGE LICHAMELIJKE
PROBLEMEN**

**REGIME DE CHOMAGE AVEC COMPLEMENT
D'ENTREPRISE POUR CERTAINS TRAVAIL-
LEURS AGES MOINS VALIDES OU AYANT DES
PROBLEMES PHYSIQUES GRAVES**

In uitvoering van artikel 17 § 2 van het nationaal akkoord 2013 – 2014 van 24 februari 2014

En exécution de l'article 17 § 2 de l'accord national 2013-2014 du 24 février 2014.

HOOFDSTUK I. - Toepassingsgebied

CHAPITRE I. - Champ d'application

Artikel 1.

Article 1er.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, de arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor het koetswerk.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et ouvrières des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire pour la carrosserie.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan, de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers et les ouvrières.

HOOFDSTUK II. - Algemene beschikkingen

CHAPITRE II. - Dispositions générales

Art. 2.

Art. 2.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten overeenkomstig en in uitvoering van:

La présente convention collective de travail est conclue conformément à et en exécution:

- de bepalingen opgenomen in de collectieve arbeidsovereenkomst nummer 105 van 28 maart 2013 gesloten in de Nationale Arbeidsraad tot vaststelling van de voorwaarden voor de toekenning van een aanvullende vergoeding in het kader van stelsel werkloosheid met bedrijfstoelage voor sommige oudere mindervalide werknemers en werknemers met ernstige lichamelijke problemen, indien zij worden ontslagen
- het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage zoals gewijzigd door de koninklijke besluiten van 28 december 2011 en 20 september 2012

- des dispositions de la convention collective de travail numéro 105 du 28 mars 2013 conclue au sein du Conseil national du travail fixant les conditions d'octroi d'une indemnité complémentaire dans le cadre du chômage avec complément d'entreprise pour certains travailleurs âgés moins valides ou ayant des problèmes physiques graves, en cas de licenciement
- l'arrêté royal du 3 mai 2007, fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise tel que modifié par les arrêtés du 28 décembre 2011 et du 20 septembre 2012

HOOFDSTUK III. – Betaling van de aanvullende vergoeding

Art. 3.

Het sociaal fonds voor de koetswerkondernemingen neemt de betaling van de aanvullende vergoeding op zich volgens de voorwaarden bepaald in artikel 15 van de collectieve arbeidsovereenkomst inzake statuten sociaal fonds van 28 maart 2014, alsmede van de bijzondere werkgeversbijdragen zoals opgenomen in artikel 24 en 25 van onderhavige overeenkomst.

Het sociaal fonds voor de sector van de koetswerkondernemingen zal hiertoe de nodige modaliteiten uitwerken.

HOOFDSTUK VI. - Geldigheid

Art. 4.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2014 en treedt buiten werking op 31 december 2014.

CHAPITRE III. – Paiement de l'indemnité complémentaire

Art. 3

Le "Fonds social des entreprises de carrosserie" prend en charge le paiement de l'indemnité complémentaire, comme prévu à l'article 15 de la convention collective de travail relative aux statuts du Fonds social du 28 mars 2014, ainsi que le paiement des cotisations patronales spéciales, comme prévu aux articles 24 et 25 de cette convention.

Le Fonds social des entreprises de carrosserie mettra au point les modalités nécessaires à cet effet.

CHAPITRE VI. - Validité

Art. 4.

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2014 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2014.